



MINISTERSTVO

ŠKOLSTVA, VEDY,
VÝSKUMU A ŠPORTU
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Stromová 1, 813 30 Bratislava 1

sekcia národnostného a inkluzívneho vzdelávania

SLOVENSKO-UKRAJINSKÝ GLOSÁR ŠKOLSKEJ TERMINOLÓGIE

Словацько-український глосарій шкільної термінології

Február 2020

Slovensko - ukrajinský glosár školskej terminológie

Úvod

Glosár slovensko - ukrajinskej školskej terminológie obsahuje viac ako 700 termínov a iných výrazov z oblasti organizácie a riadenia školstva, ktoré sa vyskytujú v príslušných slovenských legislatívnych normách a iných pedagogických dokumentoch.

Hlavným cieľom pri zostavovaní glosára bolo dať k dispozícii záujemcom dobre a jednoducho použiteľný slovníček, z tohto dôvodu každé slovo i každý výraz je osobitným heslovým slovom, viacslovné výrazy sú zaradené do slovníka podľa prvého slova.

Glosár školskej terminológie budeme postupne rozširovať, preto prosíme odbornú verejnosť, aby svoje postrehy, nápady a slová, ktoré považujú za potrebné mať v tomto slovníku zasielali odboru vzdelávania národnostných menšín MŠVVaŠ SR na e-mailovú adresu gabriella.kocskovics@minedu.sk.

Словацько-український глосарій шкільної термінології

Вступ

Глосарій словацько-української термінології містить понад 700 термінів та інших слів з галузі організації та управління освітою, вживані у відповідному словацькому законодавстві та інших педагогічних документах.

Основна мета глосарію – дати заінтересованим хороший і простий у використанні словничок, тому кожне слово та кожен вираз є окремим заголовком, а багатослівні терміни включаються до словника за першим словом.

Глосарій шкільної термінології будемо поступово поширювати, тому просимо професійну громадськість надсилати свої спостереження, ідеї та слова, необхідні для глосарію, Департаменту освіти національних меншин Міністерства освіти, науки, дослідження та спорту Словацької Республіки на електронну адресу gabriella.kocskovics@minedu.sk.

Slovenský výraz	Preklad do ukrajinského jazyka
<i>absencia (žiaka v škole)</i>	<i>відсутність (учня в школі)</i>
<i>absolutórium</i>	<i>атестат</i>
<i>absolvent</i>	<i>випускник</i>
<i>absolventská písomná práca</i>	<i>випускна письмова робота</i>
<i>absolventská skúška</i>	<i>випускний екзамен</i>
<i>absolventský diplom</i>	<i>диплом випускника</i>
<i>absolventský výkon</i>	<i>виступ випускника</i>
<i>absolvovanie</i>	<i>завершення навчання</i>
<i>adaptačný pobyt v materskej škole</i>	<i>адаптаційне перебування в дитячому садку</i>
<i>administrácia testov externej časti maturitnej skúšky</i>	<i>адміністрування тестів екстерної частини екзамену на атестат зрілості</i>
<i>administrátor</i>	<i>адміністратор</i>
<i>aktuálne poznatky</i>	<i>актуальні знання</i>
<i>analyzačné zručnosti</i>	<i>навички аналізу</i>
<i>asistent učiteľa</i>	<i>асистент вчителя</i>
<i>atestácia</i>	<i>атестація</i>
<i>atestačná skúška</i>	<i>атестаційний екзамен</i>
<i>bezpečnosť a ochrana zdravia vo výchove a vzdelávaní</i>	<i>безпека життєдіяльності в навчальних закладах</i>
<i>bilingválne vzdelávanie</i>	<i>білінгвальна освіта</i>
<i>Braillovo písmo</i>	<i>шрифт Брайля</i>
<i>celkové hodnotenie</i>	<i>загальна оцінка</i>
<i>celkové zhodnotenie</i>	<i>загальне оцінювання</i>
<i>celodenné (štúdium)</i>	<i>цілодобове (навчання)</i>
<i>celoživotné vzdelávanie</i>	<i>безперервне навчання</i>
<i>celoživotného vzdelávania -</i>	<i>безперервного навчання</i>
<i>Centrálny register</i>	<i>Центральний реєстр</i>
<i>centrálny register detí, žiakov a poslucháčov</i>	<i>центральний реєстр дітей, учнів та студентів</i>

<i>centrum pedagogicko-psychologického poradenstva</i>	<i>центр педагогічно-психологічного консультування</i>
<i>centrum pedagogicko-psychologického poradenstva a prevencie</i>	<i>центр педагогічно-психологічного консультування та профілактики</i>
<i>centrum špeciálno-pedagogického poradenstva</i>	<i>центр спеціально-педагогічного консультування</i>
<i>centrum voľného času (CVČ)</i>	<i>центр дозвілля</i>
<i>certifikát</i>	<i>сертифікат</i>
<i>cirkevná škola</i>	<i>церковна школа</i>
<i>cudzí jazyk</i>	<i>іноземна мова</i>
<i>časť výchovno-vzdelávacieho procesu</i>	<i>частина навчально-виховного процесу</i>
<i>čiasťočná úhrada</i>	<i>часткова оплата</i>
<i>číslo protokolu o maturitnej skúške</i>	<i>номер посвідчення про закінчення школи</i>
<i>členstvo v orgánoch školskej samosprávy</i>	<i>членство в шкільних самоврядних органах</i>
<i>d'alšími pervazívnymi vývinovými poruchami</i>	<i>іншими поширеними розладами розвитку</i>
<i>denná forma štúdia</i>	<i>денна форма навчання</i>
<i>detašovaná trieda</i>	<i>окремий клас</i>
<i>deti a žiaci hluchoslepí</i>	<i>діти та учні сліпо-глухі</i>
<i>deti a žiaci chorí a zdravotne oslabení</i>	<i>діти та учні хворі та фізично ослаблені</i>
<i>deti a žiaci s autizmom alebo d'alšími pervazívnymi vývinovými poruchami</i>	<i>діти та учні з аутизмом чи іншими поширеними порушеннями розвитку</i>
<i>deti a žiaci s mentálnym postihnutím</i>	<i>діти та учні з порушеннями інтелекту</i>
<i>deti a žiaci s narušenou komunikačnou schopnosťou</i>	<i>діти та учні з порушеннями комунікативних навичок</i>
<i>deti a žiaci s poruchami správania</i>	<i>діти та учні з порушеннями поведінки</i>
<i>deti a žiaci s telesným postihnutím</i>	<i>діти та учні з фізичними вадами</i>
<i>deti a žiaci s viacnásobným postihnutím</i>	<i>діти та учні з множинними вадами</i>
<i>deti a žiaci so sluchovým postihnutím</i>	<i>діти та учні з порушенням слуху</i>
<i>deti a žiaci so zrakovým postihnutím</i>	<i>діти та учні з порушенням зору</i>
<i>deti s vývinovými poruchami</i>	<i>діти з порушеннями розвитку</i>
<i>detí so zdravotným postihnutím</i>	<i>діти з обмеженими можливостями</i>

<i>detské integračné centrum</i>	<i>центр інтеграції дітей</i>
<i>diagnostické centrum</i>	<i>діагностичний центр</i>
<i>diagnostické centrum pre deti</i>	<i>діагностичний центр для дітей</i>
<i>diagnostické vyšetrenie dieťaťa</i>	<i>діагностичне обстеження дитини</i>
<i>dial'kové (štúdium)</i>	<i>заочне (навчання)</i>
<i>dial'kové vzdelávanie</i>	<i>заочна освіта</i>
<i>dial'koví (žiaci dial'kového štúdia)</i>	<i>заочники (учні заочного навчання)</i>
<i>dieťa s autizmom alebo ďalšími pervazívnymi vývinovými poruchami</i>	<i>дитина з аутизмом або іншими поширеними порушеннями розвитку</i>
<i>dieťa s mentálnym postihnutím</i>	<i>дитина з розумовою вадою</i>
<i>dieťa s narušenou komunikačnou schopnosťou</i>	<i>дитина з обмеженими можливостями спілкування</i>
<i>dieťa s poruchou správania</i>	<i>дитина з порушенням поведінки</i>
<i>dieťa s telesným postihnutím</i>	<i>дитина з фізичною вадою</i>
<i>dieťa s viacnásobným postihnutím</i>	<i>дитина з множинними вадами</i>
<i>dieťa s vývinovými poruchami</i>	<i>дитина з порушеннями розвитку</i>
<i>dieťa s nadaním</i>	<i>обдарована дитина/дитина з талантом</i>
<i>dieťa so sluchovým postihnutím</i>	<i>дитина з порушенням слуху</i>
<i>dieťa so špeciálnymi výchovno-vzdelávacími potrebami</i>	<i>дитина з особливими навчально-виховними потребами</i>
<i>dieťa so zdravotným postihnutím</i>	<i>дитина з вадами здоров'я</i>
<i>dieťa so zdravotným znevýhodnením</i>	<i>дитина з особливими потребами</i>
<i>dieťa so zrakovým postihnutím</i>	<i>дитина з порушенням зору</i>
<i>dieťa zo sociálne znevýhodneného prostredia</i>	<i>дитина із соціально неблагополучного середовища</i>
<i>diplomovaný špecialista</i>	<i>дипломований спеціаліст</i>
<i>diplomovaný umelec</i>	<i>дипломований художник</i>
<i>dištančné (štúdium)</i>	<i>дистанційне (навчання)</i>
<i>dištančné vzdelávanie</i>	<i>дистанційна освіта</i>
<i>dĺžka štúdia</i>	<i>тривалість навчання</i>
<i>dobrovoľná maturitná skúška</i>	<i>добровільний екзамен на атестат зрілості</i>

<i>dobrovoľná skúška</i>	<i>добровільний екзамен</i>
<i>dobrovoľný predmet</i>	<i>добровільний предмет</i>
<i>dodatočné prihlásenie</i>	<i>додатковий термін реєстрації</i>
<i>dochádza do školy</i>	<i>відвідування школи</i>
<i>doklad o získanom vzdelaní</i>	<i>документ про освіту</i>
<i>domov mládeže</i>	<i>гуртожиток</i>
<i>doplňovacia skúška</i>	<i>додаткове випробування</i>
<i>dosiagnuť školskú spôsobilosť</i>	<i>здобути шкільну зрілість</i>
<i>dozerajúci učiteľ</i>	<i>черговий вчитель</i>
<i>druhý stupeň ZŠ</i>	<i>другий ступінь основної школи</i>
<i>druhy škôl</i>	<i>типи шкіл</i>
<i>držiteľ preukazu zdravotne ťažko postihnutých</i>	<i>власник інвалідної картки</i>
<i>duálne vzdelávanie</i>	<i>дуальна освіта</i>
<i>Elokované pracovisko</i>	<i>філія</i>
<i>estetický</i>	<i>естетичний</i>
<i>Európsky kvalifikačný rámec</i>	<i>Європейська рамка кваліфікацій</i>
<i>exkurzia</i>	<i>екскурсія</i>
<i>experimentálne overovanie</i>	<i>експериментальна перевірка</i>
<i>externá časť maturitnej skúšky</i>	<i>екстерна частина екзамену на атестат зрілості</i>
<i>externá forma štúdia</i>	<i>екстерна форма навчання</i>
<i>externé časti skúšok</i>	<i>екстерні частини екзаменів</i>
<i>externé štúdium</i>	<i>екстерне навчання</i>
<i>externé testovanie žiakov základnej školy</i>	<i>екстерне тестування учнів основної школи</i>
<i>externista</i>	<i>екстерний працівник</i>
<i>forma štúdia</i>	<i>форма навчання</i>
<i>Formy osobitného spôsobu plnenia školskej dochádzky</i>	<i>Форми особливого способу відвідування школи</i>
<i>funkčná porucha</i>	<i>функціональний розлад</i>

<i>Funkčné obdobie</i>	<i>строк повноважень</i>
<i>garant</i>	<i>гарант</i>
<i>gymnázium</i>	<i>гімназія</i>
<i>harmonogram</i>	<i>графік</i>
<i>hlavný školský inšpektor</i>	<i>головний шкільний інспектор</i>
<i>hluchoslepé dieťa</i>	<i>сліпо-глуха дитина</i>
<i>hodnotiace obdobie</i>	<i>період оцінювання</i>
<i>hospitácia</i>	<i>госпітація</i>
<i>hospitácia v oddelení, záujmovom útvare</i>	<i>госпітація у відділенні, в гуртку за інтересом</i>
<i>hudobné a dramatické konzervatórium</i>	<i>музично-драматична консерваторія</i>
<i>charakter</i>	<i>характер</i>
<i>choré a zdravotne oslabené dieťa</i>	<i>хвора та фізично ослаблена дитина</i>
<i>individuálna forma štúdia</i>	<i>індивідуальна форма навчання</i>
<i>individuálne vyučovanie</i>	<i>індивідуальні заняття</i>
<i>individuálne vzdelávanie</i>	<i>індивідуальна освіта</i>
<i>individuálne vzdelávanie v zahraničí</i>	<i>індивідуальна освіта за кордоном</i>
<i>individuálny</i>	<i>індивідуальний</i>
<i>individuálny učebný plán</i>	<i>індивідуальний навчальний план</i>
<i>individuálny vzdelávací program</i>	<i>індивідуальна навчальна програма</i>
<i>informácia o prerušení alebo skončení štúdia</i>	<i>інформація про припинення або закінчення навчання</i>
<i>informovaný súhlas</i>	<i>інформована згода</i>
<i>inovácia obsahu výchovy a vzdelávania</i>	<i>інновація змісту виховання та навчання</i>
<i>inovačné štúdium</i>	<i>інноваційне навчання</i>
<i>intelektuálne</i>	<i>інтелектуальне</i>
<i>interná časť maturitnej skúšky</i>	<i>інтерна частина екзамену на атестат зрілості</i>
<i>internátna škola</i>	<i>школа-інтернат</i>
<i>inžinierske štúdium</i>	<i>інженерне навчання</i>

<i>inžiniersky študijný program</i>	<i>інженерна навчальна програма</i>
<i>jasle</i>	<i>ясла</i>
<i>jazyková náročnosť</i>	<i>мовна складність</i>
<i>jazyková škola</i>	<i>мовна школа</i>
<i>jazyková znalosť</i>	<i>володіння мовою</i>
<i>jazykový certifikát</i>	<i>мовний сертифікат</i>
<i>je vzdelávaný</i>	<i>освічений</i>
<i>jednoduché praktické práce</i>	<i>прості практичні роботи</i>
<i>kapacitné možnosti</i>	<i>спроможність (закладу)</i>
<i>kariérne poradenstvo</i>	<i>кар'єрні консультації</i>
<i>kariérová pozícia</i>	<i>кар'єрна посада</i>
<i>kariérový poradca</i>	<i>кар'єрний радник</i>
<i>kariérový stupeň</i>	<i>кар'єрний ступінь</i>
<i>katalóg</i>	<i>каталог</i>
<i>katalógom cieľových požiadaviek -</i>	<i>каталог цільових вимог -</i>
<i>katalógový list žiaka</i>	<i>каталоговий лист учня</i>
<i>klasifikácia</i>	<i>класифікація</i>
<i>kmeňová škola</i>	<i>місцева школа</i>
<i>kód študijného odboru</i>	<i>код навчальної спеціалізації</i>
<i>kód zamerania</i>	<i>код спрямування</i>
<i>komisia pre komision. skúšky</i>	<i>комісія для комісійних екзаменів</i>
<i>komisionálna skúška</i>	<i>комісійний екзамен</i>
<i>komisionálne preskúšanie</i>	<i>комісійна переекзаменовка</i>
<i>komisionálne skúšky</i>	<i>комісійні екзамени</i>
<i>kompenzačné pomôcky</i>	<i>компенсаційне приладдя</i>
<i>kompetencia</i>	<i>компетенція</i>
<i>komunikačné schopnosti</i>	<i>навички спілкування</i>

<i>konat' maturitnú skúšku</i>	<i>складати екзамен на атестат зрілості</i>
<i>kontinuálne procesy zlepšenia alebo zhoršenia</i>	<i>постійні процеси вдосконалення або погіршення</i>
<i>konzervatórium</i>	<i>консерваторія</i>
<i>korepetitor</i>	<i>корепетитор</i>
<i>Kurikulárna rada</i>	<i>Курикульна рада</i>
<i>kvalifikačné predpoklady /požiadavky</i>	<i>кваліфікаційні передумови/вимоги</i>
<i>kvalifikačné štúdium</i>	<i>кваліфікаційне навчання</i>
<i>legislatíva</i>	<i>законодавство</i>
<i>lekárska prehliadka</i>	<i>медичний огляд</i>
<i>lekárske potvrdenie</i>	<i>медична довідка</i>
<i>lektor</i>	<i>лектор</i>
<i>liečebno-výchovné sanatórium</i>	<i>лікувально-виховний санаторій</i>
<i>liečebný pedagóg</i>	<i>лікувальний педагог</i>
<i>logopéd a školský logopéd</i>	<i>логопед та шкільний логопед</i>
<i>lyžiarsky výcvik</i>	<i>лижні тренування</i>
<i>majster odbornej výchovy</i>	<i>майстер професійно-технічної освіти</i>
<i>manuálne zručnosti</i>	<i>мануальні навички</i>
<i>matematická gramotnosť</i>	<i>математична грамотність</i>
<i>materiálno-technické zabezpečenie</i>	<i>матеріально-технічне забезпечення</i>
<i>materská škola</i>	<i>дитячий садок</i>
<i>materská škola pre deti so zdravotným znevýhodnením</i>	<i>дитячий садок для дітей з обмеженими можливостями</i>
<i>materská škola s celodennou starostlivosťou</i>	<i>дитячий садок з денним доглядом</i>
<i>Materské školy pre deti so špeciálnymi výchovno-vzdelávacími potrebami</i>	<i>Дитячі садки для дітей з особливими виховно-освітніми потребами</i>
<i>maturitná skúška</i>	<i>атестат зрілості</i>
<i>maturitná trieda</i>	<i>випускний клас</i>
<i>maturitné zadania</i>	<i>випускні завдання</i>
<i>medzinárodné meranie</i>	<i>міжнародне вимірювання</i>

<i>medzipredmetové vzťahy</i>	<i>міжпредметні зв'язки</i>
<i>menný zoznam</i>	<i>список імен</i>
<i>meno kontaktnej osoby</i>	<i>ім'я контактної особи</i>
<i>meno matky</i>	<i>ім'я матері</i>
<i>meno otca</i>	<i>ім'я батька</i>
<i>meno žiaka</i>	<i>ім'я учня</i>
<i>menovací dekrét</i>	<i>указ про призначення</i>
<i>menovací dekrét štatutára</i>	<i>статутний указ про призначення</i>
<i>metodické riadenie</i>	<i>методичне управління</i>
<i>Metodicko-pedagogické centrum</i>	<i>Методично-педагогічний центр</i>
<i>mimoriadne skúšobné obdobie</i>	<i>додатковий випробувальний період</i>
<i>Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky</i>	<i>Міністерство шкільництва, науки, дослідження та спорту Словачької Республіки</i>
<i>model hodnotenia</i>	<i>модель оцінювання</i>
<i>monitorovanie a hodnotenie kvality</i>	<i>моніторинг та оцінювання якості</i>
<i>morálny</i>	<i>моральний</i>
<i>motorické zručnosti</i>	<i>рухові навички</i>
<i>na rozvoj citov a emócií, motivácie a záujmov, socializácie a komunikácie, na sebakontrolu a sebariadenie, na mravné hodnoty a tvorivosť, -</i>	<i>на розвиток почуттів та емоцій, мотивацію та інтереси, соціалізацію та спілкування, самоконтроль моральних цінностей та творчості, -</i>
<i>náboženská výchova</i>	<i>релігійне виховання</i>
<i>nadanie</i>	<i>талант</i>
<i>nadstavbové štúdium</i>	<i>післядипломна освіта</i>
<i>nahliadnutie do písomnej práce</i>	<i>заглянути в письмову роботу</i>
<i>náhrada maturitnej skúšky</i>	<i>альтернатива екзамену на атестат зрілості</i>
<i>náhradná maturitná skúška</i>	<i>альтернативний екзамен на атестат зрілості</i>
<i>náhradné ubytovanie</i>	<i>альтернативне житло</i>
<i>náhradný rodič</i>	<i>сурогатний батько/мати</i>

<i>náhradný termín (skúšky)</i>	<i>альтернативний термін (екзамену)</i>
<i>najvyššie ukončené vzdelanie</i>	<i>найвища закінчена освіта</i>
<i>náklady na zastupovanie zamestnancov škôl</i>	<i>витрати на замісництво шкільних працівників</i>
<i>napomenutie</i>	<i>попередження</i>
<i>Národný ústav certifikovaných meraní vzdelávania</i>	<i>Національний інститут сертифікаційного вимірювання освіти</i>
<i>nenáročná záujmová činnosť</i>	<i>нескладна діяльність за інтересом</i>
<i>nenáročné pracovné činnosti</i>	<i>легка робоча діяльність</i>
<i>neospravedlnené vymeškané hodiny</i>	<i>невиправдані пропущені години</i>
<i>nepľnoorganizovaná základná škola</i>	<i>неповна основна школа</i>
<i>nepočujúce dieťa</i>	<i>глуха дитина</i>
<i>nepovinné predmety</i>	<i>необов'язкові предмети</i>
<i>nepretržité</i>	<i>безперервне</i>
<i>neúčast'</i>	<i>відсутність</i>
<i>neúspešne vykonal maturitnú skúšku na opravnej skúške</i>	<i>не склав екзамен на атестат зрілості повторно</i>
<i>nezaopatrované dieťa</i>	<i>занедбана дитина</i>
<i>nižšie sekundárne umelecké vzdelanie</i>	<i>нижча середня художня освіта</i>
<i>nižšie stredné odborné vzdelanie</i>	<i>нижча середня фахова освіта</i>
<i>nižšie stredné odborné vzdelanie (nižšie sekundárne vzdelanie)</i>	<i>нижча середня фахова освіта (нижча середня освіта)</i>
<i>nižšie stredné vzdelanie</i>	<i>нижча середня освіта</i>
<i>nižšie stredné vzdelanie</i>	<i>нижча середня освіта</i>
<i>nostrifikácia dokladov o vzdelaní</i>	<i>нострифікація освітніх документів</i>
<i>nultý ročník základnej školy</i>	<i>нульовий клас основної школи</i>
<i>občianske kompetencie -</i>	<i>громадянські компетенції -</i>
<i>občianske združenie vykonávajúce činnosť zameranú na deti</i>	<i>громадянське об'єднання, що проводить заходи, спрямовані на дітей</i>
<i>obdobie školského vyučovania</i>	<i>навчальний період</i>

<i>obdobie školských prázdnin</i>	<i>період шкільних канікул</i>
<i>obec</i>	<i>село</i>
<i>obecná školská rada</i>	<i>сільська шкільна рада</i>
<i>obsahová a výkonová zložka</i>	<i>змістовий та продуктивний компонент</i>
<i>obsahový štandard</i>	<i>змістовий стандарт</i>
<i>odbor</i>	<i>напрямок</i>
<i>odbor vzdelávania</i>	<i>напрямок освіти</i>
<i>odborná činnosť</i>	<i>професійна діяльність</i>
<i>odborná práca</i>	<i>професійна праця</i>
<i>odborná prax</i>	<i>професійна практика</i>
<i>odborná skúška</i>	<i>професійний екзамєн</i>
<i>odborná spôsobilosť</i>	<i>професійна компетентність</i>
<i>odborná vedomosť / zručnosť</i>	<i>експертиза / майстерність</i>
<i>odborná výchovno-poradenská starostlivosť -</i>	<i>професійна освітня та консультаційна допомога -</i>
<i>odborná zložka</i>	<i>професійний компонент</i>
<i>odborná znalosť</i>	<i>фахове знання</i>
<i>odborná zručnosť</i>	<i>фахові вміння</i>
<i>odborné učilište</i>	<i>фахове училище</i>
<i>odborné vzdelávanie a príprava</i>	<i>професійне навчання та підготовка</i>
<i>odborník z praxe</i>	<i>фахівець з практики</i>
<i>odborno-pedagogické zabezpečenie</i>	<i>професійно-педагогічне забезпечення</i>
<i>odborno-praktické predmety</i>	<i>технічні та практичні предмети</i>
<i>odborný výcvik</i>	<i>професійне навчання</i>
<i>odborný zamestnanec</i>	<i>професійний працівник</i>
<i>oddelenie: Školský klub detí sa člení na oddelenia</i>	<i>відділ: Шкільний клуб дітей поділяється на відділи</i>
<i>oddychová činnosť</i>	<i>дозвілля</i>
<i>odklad skúšky</i>	<i>перенесення екзамєну</i>

<i>odklad začiatku plnenia povinnej školskej dochádzky</i>	<i>відтермінування початку обов'язкової освіти</i>
<i>odmena (za skúšku)</i>	<i>нагорода (за іспит)</i>
<i>odstúpiť od maturitnej skúšky</i>	<i>покинути іспит на атестат зрілості</i>
<i>ochranné opatrenie</i>	<i>міри заходу</i>
<i>Okresný úrad v sídle kraja</i>	<i>Районний офіс за місцем розташування регіону</i>
<i>opakovanie ročníka</i>	<i>повторення класу</i>
<i>opravná maturitná skúška</i>	<i>повторний екзамен на атестат зрілості</i>
<i>opravná skúška</i>	<i>повторний екзамен</i>
<i>orgán školskej samosprávy</i>	<i>орган шкільного самоврядування</i>
<i>organizácia</i>	<i>організація</i>
<i>organizácia školy</i>	<i>організація школи</i>
<i>organizačný poriadok</i>	<i>організаційні правила</i>
<i>orgány školskej samosprávy</i>	<i>органи шкільного самоврядування</i>
<i>originál</i>	<i>оригінал</i>
<i>oslobodený od povinnosti dochádzať do školy</i>	<i>звільнений від обов'язку відвідувати школу</i>
<i>oslobodiť od plnenia povinnej školskej dochádzky</i>	<i>звільнити від обов'язкової освіти</i>
<i>osoba s ťažkým zdravotným postihnutím</i>	<i>особа з важкою інвалідністю</i>
<i>osobitná starostlivosť</i>	<i>особливий догляд</i>
<i>osobitný spôsob plnenia školskej dochádzky</i>	<i>особливий режим відвідування школи</i>
<i>osobitosť</i>	<i>особистість</i>
<i>osobnostný rozvoj detí</i>	<i>особистісний розвиток дітей</i>
<i>osobný spis dieťaťa</i>	<i>особова справа дитини</i>
<i>osoby vykonávajúce trest odňatia slobody a osoby vo výkone väzby</i>	<i>особи, які відбувають покарання та особи, які перебувають під вартою</i>
<i>ospravedlniť niekoho</i>	<i>виправдати когось</i>
<i>ospravedlniť sa</i>	<i>виправдатися</i>
<i>osvedčenie o absolvovaní časti vzdelávacieho programu</i>	<i>довідка про закінчення частини навчальної програми</i>
<i>osvedčenie o absolvovaní predprimárneho vzdelávania</i>	<i>довідка про дошкільну освіту</i>

<i>osvedčenie o zaškolení</i>	<i>сертифікат навчання</i>
<i>osvedčenie o zaučení</i>	<i>сертифікат навчання</i>
<i>Označovanie škôl</i>	<i>Маркування шкіл</i>
<i>pamäťové zručnosti</i>	<i>навички пам'яті</i>
<i>paušálna časť odmeny</i>	<i>фіксована винагорода</i>
<i>pečiatka</i>	<i>печатка</i>
<i>pedagogická dokumentácia</i>	<i>педагогічна документація</i>
<i>pedagogická prax</i>	<i>педагогічна практика</i>
<i>pedagogická rada</i>	<i>педагогічна рада</i>
<i>pedagogická rada školy</i>	<i>педагогічна рада школи</i>
<i>pedagogický asistent</i>	<i>педагогічний асистент</i>
<i>pedagogický zamestnanec</i>	<i>педагогічний працівник</i>
<i>pedagogický zamestnanec</i>	<i>педагогічний працівник</i>
<i>percentil úspešnosti</i>	<i>перцентиль успішності</i>
<i>percentil</i>	<i>перцентиль</i>
<i>pestúnska starostlivosť</i>	<i>опікунський догляд</i>
<i>písomná časť</i>	<i>письмова частина</i>
<i>písomná forma internej časti maturitnej skúšky</i>	<i>письмова форма інтерної частини екзамену на атестат зрілості</i>
<i>písomná spôsobilosť</i>	<i>письмова компетентність</i>
<i>plnenie povinnej školskej dochádzky</i>	<i>обов'язкове відвідування школи</i>
<i>plnoleté nezaopatrené dieťa</i>	<i>повнолітнядитина</i>
<i>plnoorganizovaná základná škola</i>	<i>повністю організована основна школа</i>
<i>pobyt</i>	<i>перебування</i>
<i>počet detí a žiakov v triedach</i>	<i>кількість дітей та учнів у класі</i>
<i>podmienečné vylúčenie</i>	<i>умовне відрахування</i>
<i>podmienky ochrany zdravia</i>	<i>умови охорони здоров'я</i>
<i>podnet –</i>	<i>стимул</i>

<i>podnikateľské schopnosti</i>	<i>підприємницькі навички</i>
<i>pokarhanie</i>	<i>покарання</i>
<i>poldenné (štúdium)</i>	<i>півдня (навчання)</i>
<i>policajná stredná odborná škola</i>	<i>середнє професійне училище міліції</i>
<i>pomaturitné štúdium</i>	<i>післядипломна освіта</i>
<i>pomoc: metodická, odborná</i>	<i>допомога: методична, фахова</i>
<i>poradenská služba</i>	<i>консультування</i>
<i>poradenské zariadenie</i>	<i>заклад для консультування</i>
<i>poradenský systém</i>	<i>система консультацій</i>
<i>poslucháč</i>	<i>студент</i>
<i>postoje</i>	<i>ставлення</i>
<i>postsekundárne jazykové vzdelanie</i>	<i>постсекундарна мовна освіта</i>
<i>posúdiť</i>	<i>оцінити</i>
<i>posudzovanie kvalifikácie na výkon pracovných činností</i>	<i>оцінка кваліфікації для виконання трудової діяльності</i>
<i>posunková reč</i>	<i>жестове мовлення</i>
<i>posunkový jazyk</i>	<i>жестова мова</i>
<i>potvrdenie o návšteve strednej alebo vysokej školy</i>	<i>довідка про відвідування середньої школи або університету</i>
<i>potvrdenie o návšteve školy</i>	<i>підтвердження відвідування школи</i>
<i>poverený školský inšpektor</i>	<i>повірений шкільний інспектор</i>
<i>povinná školská dochádzka</i>	<i>обов'язкове навчання</i>
<i>povinné predmety maturitnej skúšky</i>	<i>обов'язкові предмети екзамену на атестат зрілості</i>
<i>povinný vyučovací predmet</i>	<i>обов'язковий навчальний предмет</i>
<i>povolanie</i>	<i>професія</i>
<i>poznávacie kompetencie</i>	<i>пізнавальні компетенції</i>
<i>požiadavka –</i>	<i>вимога –</i>
<i>požiadavky na odbornú prípravu</i>	<i>вимоги до фахової підготовки</i>
<i>pôsobenie-</i>	<i>перебування</i>

<i>pôsobnosť orgánov územnej samosprávy</i>	<i>повноваження органів місцевого самоврядування</i>
<i>pracovisko mimo praktickej školy</i>	<i>робоче місце поза практичною школою</i>
<i>pracovisko praktickej školy</i>	<i>робоче місце практичної школи</i>
<i>pracovná činnosť</i>	<i>робоча діяльність</i>
<i>pracovný zošit</i>	<i>робочий зошит</i>
<i>praktická časť odbornej zložky</i>	<i>практична частина професійного складника</i>
<i>praktická časť odbornej zložky maturitnej skúšky</i>	<i>практична частина професійної частини екзамену на атестат зрілості</i>
<i>praktická časť skúšky</i>	<i>практична частина екзамену</i>
<i>praktická skúška</i>	<i>практичний екзамен</i>
<i>praktická spôsobilosť</i>	<i>практична компетентність</i>
<i>praktická škola</i>	<i>практична школа</i>
<i>praktická výučba</i>	<i>практичне навчання</i>
<i>praktická zručnosť</i>	<i>практична майстерність</i>
<i>praktické vyučovanie</i>	<i>практичне навчання</i>
<i>pravidelná účasť na vzdelávaní</i>	<i>регулярна участь у навчанні</i>
<i>pravidlá o bezpečnosti a ochrane žiakov</i>	<i>правила безпеки та захисту учнів</i>
<i>právoplatné rozhodnutie súdu o zverení dieťaťa do starostlivosti nahrádzajúcej starostlivosť</i>	<i>остаточне рішення суду про поміщення дитини під варту замість опіки</i>
<i>predchádzanie sociálnopatologickým javom</i>	<i>профілактика соціально-патологічних явищ</i>
<i>predmet na skúške (na maturitnej skúške)</i>	<i>предмет екзамену (на атестат зрілості)</i>
<i>predmetová komisia</i>	<i>предметна комісія</i>
<i>predmetová maturitná komisia</i>	<i>предметна екзаменаційна комісія</i>
<i>predpoklad –</i>	<i>передумова</i>
<i>predpoklady na štúdium</i>	<i>передумови для навчання</i>
<i>predprimárne vzdelanie</i>	<i>дошкільна освіта</i>
<i>predškolské zariadenie</i>	<i>дошкільна установа</i>
<i>predškolský vek</i>	<i>дошкільний вік</i>

<i>Prechodné ustanovenie</i>	<i>перехідне положення</i>
<i>prekonávat' bariéry vyplývajúce zo zdravotného znevýhodnenia</i>	<i>подолання бар'єрів, що виникають внаслідок негараздів для здоров'я</i>
<i>preradenie</i>	<i>переведення</i>
<i>prerušená dochádzka</i>	<i>перервана відвідуваність</i>
<i>prerušit' skúšku</i>	<i>перервати екзамен</i>
<i>preskúšanie</i>	<i>перескладання</i>
<i>prestáva byť žiakom školy</i>	<i>перестає бути учнем школи</i>
<i>prestúpiť</i>	<i>перейти</i>
<i>preukázat'</i>	<i>докласти</i>
<i>prevádzka materskej školy</i>	<i>функціонування дитячого садка</i>
<i>prevádzkový poriadok</i>	<i>правила функціонування</i>
<i>pribeh maturitnej skúšky</i>	<i>перебіг екзамену на атестат зрілості</i>
<i>priemerný stupeň prospěchu</i>	<i>середній ступінь успішності</i>
<i>prierezové témy</i>	<i>суміжні теми</i>
<i>priestorové zabezpečenie</i>	<i>просторове забезпечення</i>
<i>Priestupok</i>	<i>проступок</i>
<i>priezvisko</i>	<i>прізвище</i>
<i>priezvisko matky</i>	<i>прізвище матері</i>
<i>priezvisko otca</i>	<i>прізвище батька</i>
<i>priezvisko žiaka</i>	<i>прізвище учня</i>
<i>prihlásiť dieťa na plnenie povinnej školskej dochádzky</i>	<i>записати дитину на обов'язкове навчання</i>
<i>prijatý (do školy)</i>	<i>прийнятий (у школу)</i>
<i>prijímacia skúška</i>	<i>прийомний екзамен</i>
<i>prijímanie na výchovu a vzdelávanie -</i>	<i>прийняття на виховання та освіту -</i>
<i>primárne jazykové vzdelanie</i>	<i>початкове мовне навчання</i>
<i>primárne umelecké vzdelanie</i>	<i>початкове художнє навчання</i>
<i>primárne vzdelanie</i>	<i>початкова освіта</i>

<i>princípy výchovy a vzdelávania</i>	<i>принципи виховання та освіти</i>
<i>prípravné štúdium</i>	<i>підготовче навчання</i>
<i>prípravný ročník</i>	<i>підготовчий клас</i>
<i>prípravuje na život v spoločnosti</i>	<i>готує для життя в країні</i>
<i>prísediaci učiteľ</i>	<i>учитель з певної спеціальності</i>
<i>príslušný odbor</i>	<i>відповідний відділ</i>
<i>príslušný orgán miestnej štátnej správy v školstve</i>	<i>компетентний орган місцевої державної адміністрації з питань освіти</i>
<i>príspevok na čiastočnú úhradu nákladov spojených s činnosťou školského strediska záujmovej činnosti</i>	<i>надбавка до часткового відшкодування витрат діяльності шкільного центру з проведення дозвілля</i>
<i>príspevok na čiastočnú úhradu nákladov spojených s ubytovaním v školskom internáte</i>	<i>внесок у часткове відшкодування витрат, пов'язаних з проживанням у школі-інтернаті</i>
<i>príspevok na čiastočnú úhradu nákladov spojených s činnosťou školského klubu</i>	<i>внесок у часткове відшкодування витрат, пов'язаних з діяльністю шкільного клубу</i>
<i>príspevok na čiastočnú úhradu nákladov spojených s hmotným zabezpečením v školskom klube detí</i>	<i>внесок у часткове відшкодування витрат, пов'язаних з матеріальним забезпеченням у дитячому шкільному клубі</i>
<i>príspevok v materskej škole</i>	<i>внесок у дитячому садку</i>
<i>profesijný rozvoj</i>	<i>професійний розвиток</i>
<i>profil absolventa</i>	<i>профіль випускника</i>
<i>profilujúce predmety</i>	<i>профільні предмети</i>
<i>prospech</i>	<i>успішність</i>
<i>prospech žiaka (v jednotlivých vyučovacích predmetoch)</i>	<i>успішність учня (з навчальних предметів)</i>
<i>protokol</i>	<i>протокол</i>
<i>protokol o maturitnej skúške</i>	<i>протокол з екзамену на атестат зрілості</i>
<i>protokol o záverečnej skúške</i>	<i>протокол підсумкового екзамену</i>
<i>protokol o absolutoriu</i>	<i>протокол про закінчення</i>
<i>prvouka</i>	<i>перша наука</i>
<i>prvý a druhý stupeň</i>	<i>перший та другий ступінь</i>

<i>prvý stupeň vysokoškolského štúdia</i>	<i>перший ступінь вищого навчання</i>
<i>prvý stupeň ZŠ</i>	<i>перший ступінь основної школи</i>
<i>psychický alebo morálny vývin</i>	<i>психічний або моральний розвиток</i>
<i>rada školy</i>	<i>рада школи</i>
<i>rámcový učebný plán</i>	<i>рамковий навчальний план</i>
<i>realizácia experimentu</i>	<i>реалізація експерименту</i>
<i>reedukačné centrum</i>	<i>центр перевиховання</i>
<i>reedukačný detský domov</i>	<i>дитячий будинок для перевиховання</i>
<i>reedukačný domov</i>	<i>будинок перевиховання</i>
<i>reedukačný domov pre mládež</i>	<i>реєдукаційний будинок для молоді</i>
<i>referenčné štúdium</i>	<i>референтне навчання</i>
<i>regionálne školstvo</i>	<i>регіональні школи</i>
<i>register detí, žiakov a poslucháčov</i>	<i>реєстр дітей, учнів та студентів</i>
<i>rekreačná činnosť</i>	<i>рекреаційна діяльність</i>
<i>reprobovaní žiaci</i>	<i>репробовані учні</i>
<i>riaditeľ školy</i>	<i>директор школи</i>
<i>Riaditeľ školy a riaditeľ školského zariadenia</i>	<i>Директор школи та директор шкільної установи</i>
<i>riadne skúšobné obdobie</i>	<i>регулярна екзаменаційна сесія</i>
<i>riadny termín</i>	<i>регулярний термін</i>
<i>riadny termín (skúšky)</i>	<i>регулярний термін (екзамену)</i>
<i>ročník</i>	<i>клас</i>
<i>ročný plán vzdelávania</i>	<i>річний план навчання</i>
<i>rozdielová skúška</i>	<i>диференційний екзамен</i>
<i>rozvíjať</i>	<i>розвивати</i>
<i>rozvrh hodín</i>	<i>розклад уроків</i>
<i>s mentálnym postihnutím -</i>	<i>з ментальним порушенням</i>
<i>s nadväzujúcim vzdelávaním -</i>	<i>з подальшою освітою -</i>

<i>s narušením funkcií v oblasti emocionálnej alebo sociálnej</i>	<i>з порушеннями емоційних або соціальних функцій</i>
<i>s narušenou komunikačnou schopnosťou</i>	<i>з порушеною здатністю спілкування</i>
<i>s poruchou aktivity a pozornosti</i>	<i>при порушенні активності та уваги</i>
<i>s poruchou správania -</i>	<i>з порушенням поведінки -</i>
<i>s prihliadnutím na očakávania a predpoklady detí a žiakov -</i>	<i>з урахуванням очікувань та передумов дітей та учнів -</i>
<i>s viacnásobným postihnutím</i>	<i>з множинними вадами</i>
<i>s vývinovou poruchou učenia</i>	<i>з вадами навчання</i>
<i>s vývinovými poruchami -</i>	<i>з порушеннями розвитку -</i>
<i>samosprávny kraj</i>	<i>самоврядний край</i>
<i>samostatné štúdium</i>	<i>самостійне навчання</i>
<i>samostatný pedagogický zamestnanec</i>	<i>самостійний педагогічний працівник</i>
<i>sekundárne jazykové vzdelanie</i>	<i>секундарна мовна освіта</i>
<i>schopnosť</i>	<i>здатність</i>
<i>schval'ovacia doložka (učebnice)</i>	<i>протокол про затвердження (підручника)</i>
<i>sieť škôl</i>	<i>шкільна мережа</i>
<i>skončenie plnenia povinnej školskej dochádzky</i>	<i>завершення обов'язкової освіти</i>
<i>skrátene štúdium</i>	<i>скорочене навчання</i>
<i>skupina odborov vzdelávania -</i>	<i>група галузей освіти -</i>
<i>skupinové vyučovanie</i>	<i>групове навчання</i>
<i>skúšajúci</i>	<i>екзаменатор</i>
<i>skúšajúci majster odbornej výchovy</i>	<i>екзаменаційний майстер професійно-технічної освіти</i>
<i>skúšajúci učiteľ odborných predmetov</i>	<i>екзаменатор професійних предметів</i>
<i>skúška</i>	<i>екзамен</i>
<i>skúška z hlavného odboru</i>	<i>екзамен з головної спеціалізації</i>
<i>skúšobná doba</i>	<i>випробувальний термін</i>
<i>skúšobná komisia</i>	<i>екзаменаційна комісія</i>
<i>skúšobný predmet</i>	<i>екзаменаційний предмет</i>

<i>slabo prospievajúci žiak</i>	<i>слабо успішний учень</i>
<i>slobodná voľba vzdelávania</i>	<i>вільний вибір освіти</i>
<i>Slovenský kvalifikačný rámec</i>	<i>Словацька кваліфікаційна рамка</i>
<i>slovné hodnotenie</i>	<i>оцінювання словом</i>
<i>sluchovým postihnutím</i>	<i>слуховим порушенням</i>
<i>sociálne kompetencie</i>	<i>соціальні компетенції</i>
<i>sociálne znevýhodnené prostredie</i>	<i>соціально незахищене середовище</i>
<i>sociálno-emocionálny</i>	<i>соціально-емоційний</i>
<i>sociálny pedagóg</i>	<i>соціальний педагог</i>
<i>spádová škola</i>	<i>регіональна школа</i>
<i>spájanie a združovanie škôl</i>	<i>сполучування шкіл</i>
<i>spĺňať kvalifikačné predpoklady</i>	<i>відповідати кваліфікаційним вимогам</i>
<i>spojená škola</i>	<i>об'єднана школа</i>
<i>Spoločný európsky referenčný rámec</i>	<i>Спільна європейська референційна рамка</i>
<i>Spoločný obecný úrad - školský úrad</i>	<i>Спільний муніципальний офіс - шкільний офіс</i>
<i>správanie</i>	<i>поведінка</i>
<i>správanie žiaka</i>	<i>поведінка учня</i>
<i>správne delikty</i>	<i>правопорушення</i>
<i>Správne delikty</i>	<i>правопорушення</i>
<i>statočný čin</i>	<i>хоробрий вчинок</i>
<i>stavovská organizácia</i>	<i>професійна організація</i>
<i>stáž</i>	<i>стажування</i>
<i>stredisko odbornej praxe</i>	<i>центр професійної практики</i>
<i>stredisko služieb škole</i>	<i>центр послуг у школі</i>
<i>stredisko služieb v škole</i>	<i>центр послуг у школі</i>
<i>stredisko školského stravovania</i>	<i>харчування в закладах навчання</i>
<i>stredná odborná škola</i>	<i>середня фахова школа</i>

<i>stredná škola</i>	<i>середня школа</i>
<i>stredná škola s osemročným/šest'ročným štúdiom</i>	<i>середня школа з восьмирічним / шестирічним навчанням</i>
<i>stredná športová škola</i>	<i>середня спортивна школа</i>
<i>stredné odborné vzdelanie</i>	<i>середня фахова освіта</i>
<i>Stredné školy pre deti so špeciálnymi výchovno-vzdelávacími potrebami</i>	<i>Середні школи для дітей з особливими виховно-освітніми потребами</i>
<i>stredné školy pre žiakov so zdravotným znevýhodnením</i>	<i>середні школи для учнів з обмеженими можливостями</i>
<i>stredné vzdelanie</i>	<i>середня освіта</i>
<i>stupeň (napr. nedostatočný)</i>	<i>ступінь (наприклад, недостатній)</i>
<i>stupeň prospěchu</i>	<i>ступінь навчальної успішності</i>
<i>stupeň vzdelania</i>	<i>ступінь освіти</i>
<i>stupne jazykového vzdelania</i>	<i>ступені мовної освіти</i>
<i>stupne základného umeleckého vzdelania</i>	<i>ступені основного художнього навчання</i>
<i>stupnica hodnotenia</i>	<i>шкала оцінювання</i>
<i>súborná skúška z pedagogickej prípravy</i>	<i>комплексний екзамен з педагогічної підготовки</i>
<i>súkromná škola</i>	<i>приватна школа</i>
<i>sústavná príprava na povolanie</i>	<i>безперервна підготовка до професії</i>
<i>sút'áž</i>	<i>конкурс</i>
<i>sút'ážná práca</i>	<i>конкурсна робота</i>
<i>škola / trieda s bilingválnym vzdelávaním</i>	<i>школа/клас з білінгвальним навчанням</i>
<i>škola požiarnej ochrany</i>	<i>школа пожежної охорони</i>
<i>škola pre deti a žiakov so špeciálnymi výchovno-vzdelávacími potrebami –</i>	<i>школа для дітей та учнів з особливими виховно-освітніми потребами -</i>
<i>škola úžitkového výtvarníctva</i>	<i>школа прикладного мистецтва</i>
<i>škola v prírode</i>	<i>школа в природі</i>
<i>škola, na ktorú sa (žiak) hlási</i>	<i>школа, в яку хоче (учень) вступити</i>
<i>školiťel'</i>	<i>керівник</i>
<i>školné</i>	<i>оплата за школу</i>

<i>školská dochádzka</i>	<i>відвідування школи</i>
<i>školská integrácia</i>	<i>шкільна інтеграція</i>
<i>školská jedáleň</i>	<i>шкільна їдальня</i>
<i>školská jedáleň</i>	<i>шкільна їдальня</i>
<i>školská kuchyňa</i>	<i>шкільна кухня</i>
<i>školská legislatíva</i>	<i>шкільне законодавство</i>
<i>školská maturitná komisia</i>	<i>шкільна комісія іспитів на атестат зрілості</i>
<i>školská spôsobilosť</i>	<i>шкільна компетентність</i>
<i>školské hospodárstvo</i>	<i>шкільне господарство</i>
<i>školské prázdniny</i>	<i>шкільні канікули</i>
<i>školské stravovanie</i>	<i>шкільне харчування</i>
<i>školské stredisko záujmovej činnosti</i>	<i>шкільний центр дозвілля</i>
<i>školské účelové zariadenie</i>	<i>шкільний заклад спеціального призначення</i>
<i>školské výchovno-vzdelávacie zariadenie</i>	<i>шкільний навчальний заклад</i>
<i>školské výpočtové stredisko</i>	<i>шкільний обчислювальний центр</i>
<i>školské zariadenie</i>	<i>шкільник заклад</i>
<i>školské zariadenie výchovného poradenstva a prevencie</i>	<i>навчально-профілактичні заклади</i>
<i>školské zariadenie výchovnej prevencie a poradenstva</i>	<i>шкільна установа виховної профілактики</i>
<i>školský inšpektor</i>	<i>шкільний інспектор</i>
<i>školský internát</i>	<i>шкільний інтернат</i>
<i>školský klub detí</i>	<i>шкільний клуб дітей</i>
<i>školský obvod</i>	<i>шкільний округ</i>
<i>školský polrok</i>	<i>шкільне півріччя</i>
<i>školský poriadok</i>	<i>шкільний порядок</i>
<i>školský psychológ</i>	<i>шкільний психолог</i>
<i>školský register detí, žiakov a poslucháčov</i>	<i>шкільний реєстр дітей, учнів та студентів</i>
<i>školský rok</i>	<i>навчальний рік</i>

<i>školský špeciálny pedagóg</i>	<i>шкільний спеціальний педагог</i>
<i>školský tréner</i>	<i>шкільний тренер</i>
<i>Školský úrad</i>	<i>шкільна установа</i>
<i>školský úraz</i>	<i>шкільна травма</i>
<i>školský vzdelávací program</i>	<i>шкільна навчальна програма</i>
<i>Školy pre deti alebo žiakov so špeciálnymi výchovno-vzdelávacími potrebami</i>	<i>Школи для дітей або учнів з особливими виховно-освітніми потребами</i>
<i>špecializačné štúdium</i>	<i>спеціалізоване навчання</i>
<i>špecializovaná trieda</i>	<i>спеціалізований клас</i>
<i>špeciálna materská škola</i>	<i>спеціальний дитячий садок</i>
<i>špeciálna trieda</i>	<i>спеціальний клас</i>
<i>špeciálna základná škola</i>	<i>спеціальна основна школа</i>
<i>špeciálna základná škola pri zdravotníckom zariadení</i>	<i>спеціальна основна школа при медичному закладі</i>
<i>špeciálne učebné pomôcky</i>	<i>спеціальне навчальне обладнання</i>
<i>špeciálne výchovné zariadenie -</i>	<i>спеціальний виховний заклад -</i>
<i>špeciálno-pedagogická poradňa</i>	<i>спеціально-педагогічна установа</i>
<i>športové nadanie</i>	<i>спортивно обдарований</i>
<i>športový výcvik</i>	<i>спортивне тренування</i>
<i>štatistický výkaz</i>	<i>статистичний формуляр</i>
<i>štátna jazyková skúška</i>	<i>державний мовний екзамен</i>
<i>štátna jazyková škola</i>	<i>державна мовна школа</i>
<i>Štátna správa</i>	<i>Державна адміністрація</i>
<i>Štátna školská inšpekcia</i>	<i>Державна шкільна інспекція</i>
<i>Štátny školský inšpektorát</i>	<i>Державний шкільний інспекторат</i>
<i>štátny vzdelávací program</i>	<i>державна навчальна програма</i>
<i>štatutárny orgán</i>	<i>статутний орган</i>
<i>štipendium</i>	<i>стипендія</i>
<i>študent v dennej forme</i>	<i>студент денної форми</i>

<i>študijná návšteva</i>	<i>навчальні відвідини</i>
<i>študijný odbor</i>	<i>навчальний напрям</i>
<i>študijný plán</i>	<i>навчальний план</i>
<i>študijný program</i>	<i>навчальна програма</i>
<i>štúdium</i>	<i>навчання</i>
<i>štúdium s rozšíreným počtom vyučovacích hodín</i>	<i>навчання з розширеною кількістю навчальних годин</i>
<i>štúdium umeleckého zamerania</i>	<i>навчання художнього напрямку</i>
<i>tanečné konzervatórium</i>	<i>танцювальна консерваторія</i>
<i>technika čítania</i>	<i>техніка читання</i>
<i>telesná výchova</i>	<i>фізкультурне виховання</i>
<i>telesný</i>	<i>фізичний</i>
<i>telesným postihnutím</i>	<i>фізичне пошкодження</i>
<i>téma</i>	<i>тема</i>
<i>teoretická časť odbornej zložky</i>	<i>теоретична частина професійного складника</i>
<i>teoretická príprava</i>	<i>теоретична підготовка</i>
<i>teoretické vyučovanie</i>	<i>теоретичне навчання</i>
<i>terapeuticko-výchovná starostlivosť -</i>	<i>терапевтично-виховна опіка -</i>
<i>test</i>	<i>тест</i>
<i>testovanie zadávané ministerstvom školstva</i>	<i>тестування дане міністерством шкільництва</i>
<i>tretí stupeň vysokoškolského štúdia</i>	<i>третій ступінь вищої освіти</i>
<i>trieda</i>	<i>клас</i>
<i>trieda v materskej škole</i>	<i>клас у дитячому садку</i>
<i>triedna kniha</i>	<i>класна книга</i>
<i>triedny učiteľ</i>	<i>класний керівник</i>
<i>triedny výkaz</i>	<i>класний журнал</i>
<i>tvorivé zručnosti</i>	<i>творчі навички</i>
<i>tvorivé, umelecké psychomotorické schopnosti -</i>	<i>творчі, художні, психомоторні навички</i>

<i>typy škôl</i>	<i>типи шкіл</i>
<i>týždenné (štúdium)</i>	<i>тижневє (навчання)</i>
<i>týždenník/ týždennička</i>	<i>черговий</i>
<i>učebňa</i>	<i>класна кімната</i>
<i>učebná osnova</i>	<i>основа навчального матеріалу</i>
<i>učebná pomôcka</i>	<i>дидактичне обладнання</i>
<i>učebnica</i>	<i>підручник</i>
<i>učebný odbor</i>	<i>навчальний напрям</i>
<i>učebný plán</i>	<i>навчальний план</i>
<i>učebný text</i>	<i>навчальний текст</i>
<i>učilište</i>	<i>училище</i>
<i>učiteľ</i>	<i>вчитель</i>
<i>učiteľ druhého stupňa základnej školy</i>	<i>вчитель другого ступеня основної школи</i>
<i>učiteľ jazykovej školy</i>	<i>вчитель мовної школи</i>
<i>učiteľ materskej školy</i>	<i>вчитель дитячого садка</i>
<i>učiteľ prvého stupňa základnej školy (predprimárneho vzdelávania)</i>	<i>вчитель першого ступеня основної школи (дошкільної освіти)</i>
<i>učiteľ strednej školy</i>	<i>вчитель середньої школи</i>
<i>učiteľ základnej umeleckej školy</i>	<i>вчитель основної художньої школи</i>
<i>učivo</i>	<i>навчальний матеріал</i>
<i>učivo odborných vyučovacích predmetov</i>	<i>навчальний матеріал фахових предметів</i>
<i>uchádzač</i>	<i>кандидат</i>
<i>ukončiť povinnú školskú dochádzku</i>	<i>закінчити обов'язкове навчання</i>
<i>ukončiť ročník</i>	<i>закінчити клас</i>
<i>ukončovanie štúdia</i>	<i>закінчування навчання</i>
<i>uloží povinnosť</i>	<i>накладе зобов'язання</i>
<i>umelecké nadanie</i>	<i>художній талант</i>
<i>umelecký odbor</i>	<i>художній напрям</i>

<i>úplné stredné odborné vzdelanie (vyššie sekundárne)</i>	<i>повна середня професійна освіта (вищий секундарний ступінь)</i>
<i>úplné stredné všeobecné vzdelanie, (vyššie sekundárne)</i>	<i>повна середня загальна освіта (вищий секундарний ступінь)</i>
<i>úprava</i>	<i>корекція</i>
<i>úroveň</i>	<i>рівень</i>
<i>úroveň jazykovej náročnosti</i>	<i>рівень володіння мовою</i>
<i>úspešné absolvovanie</i>	<i>успішне виконання</i>
<i>úspešne vykonat' maturitnú skúšku</i>	<i>успішно скласти екзамен на атестат зрілості</i>
<i>ústav</i>	<i>інститут</i>
<i>ústna časť skúšky</i>	<i>усна частина екзамену</i>
<i>ústna forma internej časti maturitnej skúšky</i>	<i>усна форма інтерної частини екзамену на атестат зрілості</i>
<i>ústna spôsobilosť</i>	<i>устна компетентність</i>
<i>ústnych spôsobilostí a písomných spôsobilostí -</i>	<i>усних компетентностей та письмових компетентностей</i>
<i>ústredná maturitná komisia</i>	<i>центральна випускна комісія</i>
<i>útvary: záujmový útvar, športový útvar</i>	<i>гурток: гурток за інтересом, спортивний гурток</i>
<i>uvádzajúci pedagogický zamestnanec</i>	<i>куратор</i>
<i>územná školská rada</i>	<i>регіональна рада школи</i>
<i>územný register detí, žiakov a poslucháčov</i>	<i>регіональний реєстр дітей, учнів та студентів</i>
<i>v čase mimo vyučovania</i>	<i>у вільний від навчання час</i>
<i>v čase pracovného pokoja</i>	<i>у святкові дні</i>
<i>v čase pracovného voľna</i>	<i>у вільний від роботи час</i>
<i>v oblasti vedy, výskumu a vývoja -</i>	<i>у галузі науки, дослідження та розвитку</i>
<i>večerné (štúdium)</i>	<i>вечірнє (навчання)</i>
<i>večerné vzdelávanie</i>	<i>вечірня освіта</i>
<i>večerní (žiaci večerného štúdia)</i>	<i>вечірники (учні вечірнього навчання)</i>
<i>vedomosti</i>	<i>знання</i>
<i>vedúci oddelenia v konzervatóriu</i>	<i>керівник відділення в консерваторії</i>

<i>vekový</i>	<i>віковий</i>
<i>vnútorne diferencovaná</i>	<i>внутрішньо диференційована</i>
<i>vnútorne sa člení</i>	<i>внутрішньо поділяється</i>
<i>vnútorný režim školy</i>	<i>внутрішній режим школи</i>
<i>voliteľný vyučovací predmet</i>	<i>навчальний предмет за вибором</i>
<i>všeobecné intelektové nadanie</i>	<i>загальний інтелектуальний талант</i>
<i>všeobecnovzdelávacia stredná škola</i>	<i>загальноосвітня середня школа</i>
<i>výberové konanie</i>	<i>процедура відбору</i>
<i>výdajná školská jedáleň</i>	<i>шкільна їдальня</i>
<i>vydat' vysvedčenie</i>	<i>видати свідоцтво</i>
<i>výchova</i>	<i>виховання</i>
<i>vychovávateľ</i>	<i>вихователь</i>
<i>výchovné opatrenie</i>	<i>виховний захід</i>
<i>výchovné poradenstvo</i>	<i>виховні консультації</i>
<i>výchovné poradenstvo</i>	<i>виховні консультації</i>
<i>výchovné skupiny</i>	<i>виховні групи</i>
<i>výchovné štandardy</i>	<i>стандарти виховання</i>
<i>výchovno-vzdelávací jazyk</i>	<i>навчально-виховна мова</i>
<i>výchovno-vzdelávací proces</i>	<i>навчально-виховний процес</i>
<i>výchovno-vzdelávací program</i>	<i>навчально-виховна програма</i>
<i>výchovno-vzdelávacia činnosť</i>	<i>навчально-виховна діяльність</i>
<i>výchovno-vzdelávacia činnosť v materskej škole</i>	<i>навчально-виховна діяльність в дитячому садку</i>
<i>výchovno-vzdelávacia sústava</i>	<i>навчально-виховна система</i>
<i>výchovný jazyk</i>	<i>мова виховання</i>
<i>výchovný poradca</i>	<i>радник з виховної роботи</i>
<i>výchovný program</i>	<i>виховна програма</i>
<i>výkon jednoduchých pracovných činností</i>	<i>виконання нескладних трудових дій</i>

<i>výkon štátnej správy v školstve a školskej samosprávy</i>	<i>продуктивність державного управління освітою і шкільного самоврядування</i>
<i>vykonanie skúšky</i>	<i>проведення екзамену</i>
<i>výkonnostné a kvalitatívne ciele</i>	<i>цілі ефективності та якості</i>
<i>výkonový štandard</i>	<i>стандарт виступу</i>
<i>vylúčiť zo štúdia</i>	<i>вилучити з навчання</i>
<i>výmenný program</i>	<i>програма обміну</i>
<i>vymenúvanie a odvolávanie riaditeľa školy a školského zariadenia</i>	<i>призначення та звільнення директора школи та шкільного закладу</i>
<i>vymeškané vyučovacie hodiny</i>	<i>пропущені уроки</i>
<i>vyrad'ovanie a zmeny v sieti</i>	<i>виведення та зміни в мережі</i>
<i>vysielajúca škola</i>	<i>школа, яка направляє</i>
<i>výsledná známka</i>	<i>остаточна оцінка</i>
<i>vysokoškolské vzdelanie druhého stupňa</i>	<i>вища освіта другого ступеня</i>
<i>vysvedčenie</i>	<i>свідоцтво</i>
<i>vysvedčenie o absolventskej skúške</i>	<i>свідоцтво про абітурієнський екзамен</i>
<i>vysvedčenie o absolventskej skúške a absolventský diplom</i>	<i>свідоцтво про закінчення та диплом про закінчення</i>
<i>vysvedčenie o maturitnej skúške</i>	<i>атестат зрілості</i>
<i>vysvedčenie o štátnej jazykovej skúške</i>	<i>свідоцтво з державного мовного екзамену</i>
<i>vysvedčenie o záverečnej pomaturitnej skúške</i>	<i>свідоцтво про підсумковий іспит</i>
<i>vysvedčenie o záverečnej skúške</i>	<i>свідоцтво про заключний екзамен</i>
<i>vysvedčenie s doložkou</i>	<i>свідоцтво з додатком</i>
<i>vyššie odborné štúdium</i>	<i>вищі професійні студії</i>
<i>vyššie odborné vzdelanie (postsekundárne vzdelanie)</i>	<i>вища професійна освіта (середня освіта)</i>
<i>výtvarná výchova</i>	<i>образотворче мистецтво</i>
<i>vyučenie</i>	<i>вивчення</i>
<i>výučný list</i>	<i>свідоцтво про освіту</i>
<i>vyučovací jazyk</i>	<i>мова навчання</i>

<i>vyučovací predmet</i>	<i>навчальний предмет</i>
<i>vyučovacia hodina</i>	<i>навчальний урок</i>
<i>vzdelanie</i>	<i>освіта</i>
<i>vzdelávací program</i>	<i>навчальна програма</i>
<i>vzdelávací štandard</i>	<i>навчальний стандарт</i>
<i>vzdelávacia oblasť</i>	<i>галузь освіти</i>
<i>vzdelávacie programy - vzdelávacou oblasťou -</i>	<i>навчальні програми освітньою галуззю</i>
<i>vzdelávanie</i>	<i>освіта</i>
<i>začínajúci pedagogický zamestnanec</i>	<i>педагогічний працівник-початківець</i>
<i>zadanie</i>	<i>завдання</i>
<i>zahraničný lektor</i>	<i>закордонний лектор</i>
<i>základná škola</i>	<i>основна школа</i>
<i>základná škola pre žiakov so zdravotným znevýhodnením</i>	<i>основна школа для учнів із проблемами зі здоров'ям</i>
<i>základná umelecká škola</i>	<i>основна школа мистецтва</i>
<i>základné fyziologické potreby detí a žiakov</i>	<i>основні фізіологічні потреби дітей та школярів</i>
<i>Základné školy pre deti so špeciálnymi výchovno- vzdelávacími potrebami</i>	<i>Основні школи для дітей з особливими освітніми потребами</i>
<i>základné umelecké vzdelanie</i>	<i>основна художня освіта</i>
<i>základné vzdelanie</i>	<i>основна освіта</i>
<i>zákonný zástupca dieťaťa</i>	<i>опікун дитини</i>
<i>zameranie</i>	<i>напрямок</i>
<i>zanechanie štúdia</i>	<i>відмова від навчання</i>
<i>zápis</i>	<i>запис</i>
<i>zaradovanie, vyradovanie a zmeny v sieti</i>	<i>включення, виведення та зміна в сітці</i>
<i>zariadenia školského stravovania</i>	<i>заклади шкільного харчування</i>
<i>zariadenie výchovného poradenstva a prevencie –</i>	<i>навчально-профілактичний заклад</i>

<i>zástupca riaditeľ'a školy</i>	<i>заступник директора школи</i>
<i>zaškolenie</i>	<i>навчання</i>
<i>zaučenie</i>	<i>навчання</i>
<i>záujmová činnosť</i>	<i>зацікавлення</i>
<i>záujmová oblasť</i>	<i>галузь інтересу</i>
<i>záujmový/športový útvar</i>	<i>гурток за інтересом, спортивний клуб</i>
<i>závažné dôvody</i>	<i>важливі причини</i>
<i>záverečná pomaturitná skúška</i>	<i>підсумковий екзамен</i>
<i>záverečná porada skúšobnej komisie</i>	<i>підсумкове засідання екзаменаційної комісії</i>
<i>záverečná skúška</i>	<i>заключний екзамен</i>
<i>zdokonal'ovacie štúdium alebo inovačné štúdium</i>	<i>удосконалене навчання або інноваційне навчання</i>
<i>zdravotná spôsobilosť</i>	<i>стан здоров'я</i>
<i>zdravotne oslabený</i>	<i>фізично ослаблений</i>
<i>zdravotné postihnutie</i>	<i>порушення здоров'я</i>
<i>zdravotné znevýhodnenie -</i>	<i>обмеження здоров'я</i>
<i>zdravotnícke odbory vzdelania</i>	<i>медичні галузі освіти</i>
<i>zdravotnícke zariadenie</i>	<i>медичний пункт</i>
<i>združená stredná škola</i>	<i>об'єднана середня школа</i>
<i>získaná kvalifikácia</i>	<i>отримана кваліфікація</i>
<i>získaný stupeň vzdelania alebo kvalifikácia</i>	<i>отриманий ступінь освіти або кваліфікація</i>
<i>získať vzdelanie</i>	<i>отримати освіту</i>
<i>zist'ovat' úroveň výsledkov</i>	<i>визначити рівень результатів</i>
<i>známka</i>	<i>оцінка</i>
<i>zoznam - detí /iných osôb</i>	<i>список - дітей/інших осіб</i>
<i>zoznam žiakov (v triede)</i>	<i>список учнів (у класі)</i>
<i>zrakovým postihnutím</i>	<i>з порушенням зору</i>
<i>Zriad'ovacia listina</i>	<i>Акт про встановлення</i>

<i>zriad'ovateľ</i>	<i>засновник</i>
<i>zručnosti</i>	<i>уміння</i>
<i>žiaci s ľahkým stupňom mentálneho postihnutia</i>	<i>учні з легким ступенем ментальної відсталості</i>
<i>žiaci s poruchami aktivity a pozornosti</i>	<i>учні з вадами активності та уваги</i>
<i>žiaci s ťažkým alebo hlbokým stupňom mentálneho postihnutia</i>	<i>учні з важким ступенем ментальної відсталості</i>
<i>žiaci s vývinovými poruchami učenia</i>	<i>учні з вадами розвитку</i>
<i>žiaci so stredným stupňom mentálneho postihnutia</i>	<i>учні з середнім ступенем ментальної відсталості</i>
<i>žiaci so zdravotným znevýhodnením</i>	<i>учні з обмеженими можливостями</i>
<i>Žiacka školská rada</i>	<i>шкільна рада учнів</i>
<i>žiadost' o povolenie individuálneho vzdelávania</i>	<i>заява про дозвіл на індивідуальну форму навчання</i>
<i>žiak</i>	<i>учень</i>
<i>žiak neuspel na maturitnej skúške</i>	<i>учень не склав іспит на атестат зрілості</i>
<i>žiak s poruchami aktivity a pozornosti</i>	<i>учень з вадами активності та уваги</i>
<i>žiak s vývinovými poruchami učenia</i>	<i>учень з вадами розвитку</i>
<i>žiak s nadaním</i>	<i>обдарований учень</i>